Čtvrtek 17. prosince 2009

Mobilizace nástroje pružnosti

P7_TA(2009)0113

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 17. prosince 2009 o návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o mobilizaci nástroje pružnosti podle bodu 27 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném rozpočtovém řízení (KOM(2009)0660 – C7-0303/2009 – 2009/2207(BUD))

(2010/C 286 E/13)

Evropský parlament,

— s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2009)0660 – C7-0303/2009),

— s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení ([1]), a zejména na bod 27 této dohody,

— s ohledem na první čtení návrhu rozpočtu na rok 2010 ([2]) konané dne 22. října 2009,

— s ohledem na prohlášení o financování plánu evropské hospodářské obnovy, které tři orgány EU přijaly dne 2. dubna 2009,

— s ohledem na výsledky dohodovacího řízení ze dne 18. listopadu 2009,

— s ohledem na zprávu Rozpočtového výboru (A7-0080/2009),

A. vzhledem k tomu, že orgány EU považují za zcela nezbytné financovat druhou etapu plánu evropské hospodářské obnovy,

B. vzhledem k tomu, že Bulharsko se při přístupových jednáních zavázalo k tomu, že v letech 2007–2009 uzavře za finanční podpory Společenství jadernou elektrárnu Kozloduj,

C. vzhledem k tomu, že vyřazování jaderné elektrárny Kozloduj z provozu bude pokračovat i po roce 2009 a v období 2010–2013 si vyžádá 300 milionů EUR,

D. vzhledem k tomu, že obě složky rozpočtového orgánu při dohodovacím jednání dne 18. listopadu 2009 rozhodly o mobilizaci nástroje pružnosti za účelem:

— doplnění financování plánu evropské hospodářské obnovy o částku 120 milionů EUR v rozpočtu na rok 2010;

— financování vyřazování jaderné elektrárny Kozloduj z provozu částkou ve výši 75 milionů EUR v roce 2010;

([1]) Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.
([2]) Přijaté texty, P7_TA(2009)0051 a P7_TA(2009)0052.

1. konstatuje, že navzdory tomu, že byly přesunuty prostředky z rezervy v rozpočtu na rok 2009 a 2010, strop podokruhu 1a neumožňoval odpovídající financování plánu evropské hospodářské obnovy a vyřazování jaderné elektrárny Kozloduj z provozu; vítá proto, že při dohodovacím řízení bylo dosaženo dohody umožňující využít k těmto účelům z nástroje pružnosti částku v celkové výši 195 milionů EUR;

2. lituje toho, že Komise předložila informace o potřebách financování jaderné elektrárny Kozloduj až v návrhu na změnu č. 2/2010, tj. po prvním čtení v Parlamentu, v jehož rámci Parlament stanovil své priority pro rozpočet na rok 2010; domnívá se, že pozdní předložení návrhu, jenž dále zatížil podokruh 1a, významně ovlivnilo dynamiku jednání o rozpočtu na rok 2010 i schopnost Parlamentu uplatnit své politické priority;

3. považuje však za nezbytné, aby byly dodrženy politické závazky stanovené v protokolu o podmínkách a pravidlech přijetí Bulharska do Evropské unie, a aby proto financování vyřazování jaderné elektrárny Kozloduj z provozu pokračovalo i v roce 2010;

4. upozorňuje, že poskytováním dalších finančních prostředků na odstavení jaderné elektrárny Kozloduj v období 2011–2013 by nemělo být dotčeno financování stávajících víceletých programů a akcí;

5. schvaluje rozhodnutí uvedené v příloze k tomuto usnesení;

6. pověřuje svého předsedu, aby spolu s předsedou Rady toto rozhodnutí podepsal a zajistil jeho zveřejnění v Úředním věstníku Evropské unie;

7. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení včetně přílohy Radě a Komisi.

PŘÍLOHA

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizaci nástroje pružnosti podle bodu 27 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném rozpočtovém řízení

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení ([1]), a zejména na bod 27 odstavec pátý uvedené dohody,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k tomu, že po prozkoumání všech možností přerozdělení prostředků v rámci podokruhu 1a souhlasily na dohodovacím jednání dne 18. listopadu 2009 oba rozpočtové orgány s využitím nástroje pružnosti za účelem doplnění financování z rozpočtu na rok 2010 nad úroveň stropu stanoveného pro podokruh 1a pro následující oblasti:

— 120 milionů EUR na financování projektů v oblasti energie v kontextu plánu evropské hospodářské obnovy;

— 75 milionů EUR na vyřazení jaderné elektrárny Kozloduj z provozu,

([1]) Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

Čtvrtek 17. prosince 2009

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

V souhrnném rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2010 se pro získání částky 195 milionů EUR v prostředcích na závazky v podokruhu 1a použije nástroj pružnosti.

Tato částka se použije na doplňkové financování těchto oblastí:

— 120 milionů EUR na financování projektů v oblasti energie v kontextu plánu evropské hospodářské obnovy;

— 75 milionů EUR na vyřazení jaderné elektrárny Kozloduj z provozu.

Článek 2

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Štrasburku dne

Za Evropský parlament	*Za Radu*
předseda	*předseda nebo předsedkyně*

Finanční rámec 2007 - 2013: financování projektů v oblasti energetiky v souvislosti s Plánem evropské hospodářské obnovy (pozměněný návrh, kterým se mění interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení)

P7_TA(2009)0114

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 17. prosince 2009 o pozměněném návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení, pokud jde o víceletý finanční rámec – financování projektů v oblasti energetiky v souvislosti s Plánem evropské hospodářské obnovy (KOM(2009)0662 – C7-0305/2009 – 2009/2211(ACI))

(2010/C 286 E/14)

Evropský parlament,

— s ohledem na pozměněný návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2009)0662 – C7-0305/2009),

— s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení ([1]), a zejména na bod 21, bod 22 první a druhý pododstavec a bod 23 této dohody,

— s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady ze dne 6. května 2009, kterým se mění interinstitucionální dohoda ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázni a řádném finančním řízení, pokud jde o víceletý finanční rámec (2007–2013) ([2]),

([1]) Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 132, 29.5.2009, s. 8.